



#### Περιεχόμενα

#### II Μη νομοθετικές πράξεις

##### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- \* Κανονισμός (ΕΕ) 2017/1501 του Συμβουλίου, της 24ης Αυγούστου 2017, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007 για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας ..... 1
- \* Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/1502 της Επιτροπής, της 2ας Ιουνίου 2017, για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου προς τον σκοπό της προσαρμογής τους στην αλλαγή κανονιστικής διαδικασίας δοκιμής για τη μέτρηση των εκπομπών CO<sub>2</sub> από ελαφρά οχήματα <sup>(1)</sup> ..... 4
- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1503 της Επιτροπής, της 25ης Αυγούστου 2017, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2016/68 σχετικά με τις κοινές διαδικασίες και προδιαγραφές που απαιτούνται για τη διασύνδεση των ηλεκτρονικών μητρώων των καρτών οδηγού <sup>(1)</sup> ..... 10

##### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- \* Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2017/1504 του Συμβουλίου, της 24ης Αυγούστου 2017, σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2016/849 για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Κορέας ..... 22

#### Διορθωτικά

- \* Διορθωτικό στην οδηγία 2014/66/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου και διαμονής υπηκόων τρίτων χωρών στο πλαίσιο ενδοεταρικής μετάθεσης (ΕΕ L 157 της 27.5.2014) ..... 25

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ



## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/1501 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Αυγούστου 2017

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007 για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2016/849 του Συμβουλίου, της 27ης Μαΐου 2016, για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Κορέας και για την κατάργηση της απόφασης 2013/183/ΚΕΠΠΑ <sup>(1)</sup>,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση του Ύπατου Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 329/2007 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> θέτει σε εφαρμογή τα μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2016/849.
- (2) Το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007 περιλαμβάνει κατάλογο προσώπων, οντοτήτων και φορέων που έχουν κατονομαστεί από την Επιτροπή Κυρώσεων ή το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (ΣΑΗΕ) και καλύπτονται από τη δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων δυνάμει του εν λόγω κανονισμού.
- (3) Το παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007 περιλαμβάνει κατάλογο προσώπων, οντοτήτων και φορέων που, επειδή δεν απαριθμούνταν στο παράρτημα IV, συμπεριλήφθηκαν στον κατάλογο από το Συμβούλιο και καλύπτονται από τη δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων δυνάμει του εν λόγω κανονισμού.
- (4) Στις 5 Αυγούστου 2017, το ΣΑΗΕ εξέδωσε την απόφαση 2371 (2017), με την οποία επιβλήθηκαν νέα μέτρα κατά της Βόρειας Κορέας. Μεταξύ άλλων, το ΣΑΗΕ προσέθεσε εννέα φυσικά πρόσωπα και τέσσερα νομικά πρόσωπα στον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα. Το ΣΑΗΕ όρισε επίσης εξαιρέσεις από τα εν λόγω μέτρα όσον αφορά δύο νομικά πρόσωπα, δηλαδή τη Foreign Trade Bank (Τράπεζα Εξωτερικού Εμπορίου — FTB) και την Korean National Insurance Company (Κορεατική Εθνική Ασφαλιστική Εταιρεία — KNIC).
- (5) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1457 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> θέτει σε ισχύ τα νέα μέτρα, συμπεριλαμβάνοντας τα ονόματα των σχετικών φυσικών και νομικών προσώπων στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007. Δεδομένου ότι ένα νομικό πρόσωπο, δηλαδή η KNIC, είχε προηγουμένως συμπεριληφθεί στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007, θα πρέπει πλέον να διαγραφεί από αυτό.
- (6) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2017/1504 του Συμβουλίου <sup>(4)</sup> τροποποίησε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2016/849, προκειμένου να αντικατοπτρίζει περιπτώσεις κατά τις οποίες, δυνάμει της απόφασης 2371 (2017), δεν εφαρμόζονται περιοριστικά μέτρα κατά της FTB και της KNIC.
- (7) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 329/2007 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 141 της 28.5.2016, σ. 79.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 329/2007 του Συμβουλίου, της 27ης Μαρτίου 2007, για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας (ΕΕ L 88 της 29.3.2007, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1457 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2017, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007 του Συμβουλίου για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας (ΕΕ L 208 της 11.8.2017, σ. 33).

<sup>(4)</sup> Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2017/1504 του Συμβουλίου, της 24ης Αυγούστου 2017, σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2016/849 για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Κορέας (βλέπε σελίδα 22 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 329/2007 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 8α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

#### «Άρθρο 8α

Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 1 και 4 δεν εφαρμόζονται όσον αφορά τα κεφάλαια και τους οικονομικούς πόρους που ανήκουν ή τίθενται στη διάθεση της Foreign Trade Bank ή της Korean National Insurance Company (KNIC), στον βαθμό που τα εν λόγω κεφάλαια και οικονομικοί πόροι προορίζονται αποκλειστικά για τους επίσημους σκοπούς διπλωματικής ή προξενικής αποστολής στη Βόρεια Κορέα ή για δραστηριότητες ανθρωπιστικής βοήθειας που αναλαμβάνονται από τον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών ή σε συντονισμό με αυτόν.».

2) Το άρθρο 11γ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

#### «Άρθρο 11γ

Κατά παρέκκλιση από τις απαγορεύσεις που προκύπτουν από τις αποφάσεις 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2070 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017) και 2371 (2017) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, η σχετική αρμόδια αρχή κράτους μέλους, όπως προσδιορίζεται στους ιστοτόπους που παρατίθενται στο παράρτημα II, μπορεί να επιτρέψει την άσκηση δραστηριοτήτων, εάν η επιτροπή κυρώσεων έχει καθορίσει, κατά περίπτωση, ότι οι εν λόγω δραστηριότητες είναι αναγκαίες για τη διευκόλυνση των εργασιών διεθνών και μη κυβερνητικών οργανώσεων που ασκούν δραστηριότητες βοήθειας και αρωγής στη Βόρεια Κορέα προς όφελος του άμαχου πληθυσμού στη Βόρεια Κορέα, σύμφωνα με την παράγραφο 46 της απόφασης 2321 (2016) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.».

3) Το παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/2009 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Αυγούστου 2017.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. MAASIKAS

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα V στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007, διαγράφεται η ακόλουθη καταχώριση:

	«Όνομα (και ενδεχόμενα προσω- νύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία
1.	Korea National Insurance Corporation (KNIC) και τα υποκαταστήματά της (άλλως Korea Foreign Insurance Company)	Haebangsan-dong, Central District, Pyongyang, DPRK Rahlstedter Strasse 83 a, 22149 Hamburg. Korea National Insurance Corporation of Alloway, Kidbrooke Park Road, Blackheath, London SE30LW	Η Korea National Insurance Corporation (KNIC), εταιρεία η οποία τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο του κράτους, δημιουργεί σημαντικά έσοδα, μεταξύ άλλων και σε ξένο συνάλλαγμα, που θα μπορούσαν να συμβάλουν στο πυρηνικό πρόγραμμα, στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων ή σε άλλα προγράμματα όπλων μαζικής καταστροφής της ΑΔΚ. Επιπλέον, η έδρα της KNIC στην Pyongyang συνδέεται με το Γραφείο 39 του Εργατικού Κόμματος της Κορέας, που συνιστά κατονομασθείσα οντότητα.»

## ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/1502 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Ιουνίου 2017

για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου προς τον σκοπό της προσαρμογής τους στην αλλαγή κανονιστικής διαδικασίας δοκιμής για τη μέτρηση των εκπομπών CO<sub>2</sub> από ελαφρά οχήματα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 443/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με τα πρότυπα επιδόσεων για τις εκπομπές από τα καινούργια επιβατικά αυτοκίνητα, στο πλαίσιο της ολοκληρωμένης προσέγγισης της Κοινότητας για τη μείωση των εκπομπών CO<sub>2</sub> από ελαφρά οχήματα <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 9 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 13 παράγραφος 7 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με ισχύ από την 1η Σεπτεμβρίου 2017, μια νέα κανονιστική διαδικασία δοκιμής για τη μέτρηση των εκπομπών CO<sub>2</sub> και της κατανάλωσης καυσίμων από ελαφρά οχήματα, η παγκοσμίως εναρμονισμένη διαδικασία δοκιμής ελαφρών οχημάτων (WLTP), η οποία καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) 2017/1151 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, θα αντικαταστήσει τον νέο ευρωπαϊκό κύκλο οδήγησης (NEDC), ο οποίος χρησιμοποιείται επί του παρόντος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 692/2008 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>. Η WLTP αναμένεται να παρέχει τιμές εκπομπών CO<sub>2</sub> και κατανάλωσης καυσίμων που είναι πιο αντιπροσωπευτικές των πραγματικών συνθηκών οδήγησης.
- (2) Προκειμένου να ληφθεί υπόψη η διαφορά του επιπέδου των εκπομπών CO<sub>2</sub> που μετρώνται με την ισχύουσα διαδικασία NEDC και αυτών που μετρώνται με τη νέα διαδικασία WLTP, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/1153 της Επιτροπής <sup>(4)</sup> θεσπίστηκε μεθοδολογία για τη συσχέτιση των εν λόγω τιμών.
- (3) Η μεθοδολογία συσχέτισης θα χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της σταδιακής εφαρμογής της WLTP έως το τέλος του 2020, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι η συμμόρφωση των κατασκευαστών προς τους στόχους εκπομπών CO<sub>2</sub> θα μπορεί, κατά το διάστημα αυτό, να επαληθεύεται με βάση τις τιμές εκπομπών βάσει του NEDC. Κατά συνέπεια, στόχοι ειδικών εκπομπών CO<sub>2</sub> βάσει της WLTP θα πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή με ισχύ από το ημερολογιακό έτος 2021.
- (4) Το 2020 οι εκπομπές CO<sub>2</sub> όλων των καινούργιων οχημάτων που θα ταξινομηθούν θα πρέπει να προσδιοριστούν βάσει τόσο του NEDC όσο και της WLTP, σύμφωνα με τη μεθοδολογία συσχέτισης. Από την παρακολούθηση αμφοτέρων αυτών των τιμών CO<sub>2</sub> αναμένεται να δημιουργηθούν αξιόπιστα σύνολα δεδομένων για τη σύγκριση του επιπέδου των εκπομπών που θα μετρώνται με τις δύο διαδικασίες δοκιμής. Τα εν λόγω σύνολα δεδομένων θα καταστήσουν δυνατό τον καθορισμό στόχων ειδικών εκπομπών βάσει της WLTP οι οποίοι θα είναι συγκρίσιμης αυστηρότητας με τους καθοριζόμενους με αναφορά σε μετρήσεις βάσει του NEDC, σύμφωνα με τη σχετική απαίτηση του άρθρου 13 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009.
- (5) Προς τον σκοπό του καθορισμού του στόχου ειδικών εκπομπών κατασκευαστή το 2021, θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν ως τιμή αναφοράς οι μέσες εκπομπές CO<sub>2</sub> βάσει της WLTP των καινούργιων αυτοκινήτων που ταξινομήθηκαν το 2020. Ο στόχος ειδικών εκπομπών θα πρέπει να καθορίζεται με είτε την αύξηση είτε τη μείωση της εν λόγω τιμής αναφοράς αναλογικά προς τις επιδόσεις του κατασκευαστή όσον αφορά την επίτευξη του στόχου του βάσει του NEDC το 2020.
- (6) Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι στόχοι ειδικών εκπομπών βάσει της WLTP θα παραμένουν συγκρίσιμοι με την πάροδο του χρόνου, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ετήσιες αλλαγές στη μέση μάζα του στόλου του κατασκευαστή.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 140 της 5.6.2009, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2017/1151 της Επιτροπής, της 1ης Ιουνίου 2017, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 715/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την έγκριση τύπου μηχανοκίνητων οχημάτων όσον αφορά εκπομπές από ελαφρά επιβατικά και εμπορικά οχήματα (Euro 5 και Euro 6) και σχετικά με την πρόσβαση σε πληροφορίες επισκευής και συντήρησης οχημάτων, για την τροποποίηση της οδηγίας 2007/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 692/2008 της Επιτροπής και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1230/2012 της Επιτροπής, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 692/2008 (ΕΕ L 175 της 7.7.2017, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 692/2008 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2008, για την εφαρμογή και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 715/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την έγκριση τύπου μηχανοκίνητων οχημάτων όσον αφορά εκπομπές από ελαφρά επιβατικά και εμπορικά οχήματα (Euro 5 και Euro 6) και σχετικά με την πρόσβαση σε πληροφορίες επισκευής και συντήρησης οχημάτων (ΕΕ L 199 της 28.7.2008, σ. 1).

<sup>(4)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1153 της Επιτροπής, της 2ας Ιουνίου 2017, για τη θέπιση μεθοδολογίας για τον καθορισμό των παραμέτρων συσχέτισης που είναι αναγκαίες ώστε να ληφθεί υπόψη η αλλαγή στην κανονιστική διαδικασία δοκιμής, και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1014/2010 (ΕΕ L 175 της 7.7.2017, σ. 679).

- (7) Θα πρέπει να προστεθούν ορισμένες νέες παράμετροι στα λεπτομερή δεδομένα προς παρακολούθηση μετά την καθιέρωση της WLTP. Στο πλαίσιο της WLTP, οι τιμές εκπομπών CO<sub>2</sub> πρέπει να υπολογίζονται λαμβανομένης υπόψη της ειδικής διαμόρφωσης κάθε επιμέρους οχήματος. Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι τα οχήματα μπορούν να προσδιοριστούν και ότι τα δεδομένα μπορούν να επαληθευθούν αποτελεσματικά από τους κατασκευαστές αλλά και από την Επιτροπή, είναι σκόπιμο η παρακολούθηση να στηρίζεται στους αναγνωριστικούς αριθμούς οχήματος.
- (8) Κατά συνέπεια, τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Ιουνίου 2017.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 τροποποιούνται ως εξής:

1) Στο παράρτημα I προστίθενται τα ακόλουθα σημεία 3, 4 και 5:

«3. Ο στόχος ειδικών εκπομπών αναφοράς για ένα κατασκευαστή το 2021 υπολογίζεται ως εξής:

$$\text{Στόχος ειδικών εκπομπών αναφοράς βάσει της WLTP} = \text{WLTP}_{\text{CO}_2} \cdot \left( \frac{\text{NEDC}_{2020\text{target}}}{\text{NEDC}_{\text{CO}_2}} \right)$$

Όπου:

$\text{WLTP}_{\text{CO}_2}$  είναι οι μέσες ειδικές εκπομπές  $\text{CO}_2$  το 2020 καθοριζόμενες σύμφωνα με το παράρτημα XXI του κανονισμού (ΕΕ) 2017/1151 της Επιτροπής (\*) και υπολογιζόμενες σύμφωνα με το άρθρο 4 δεύτερο εδάφιο έκτη περίπτωση του παρόντος κανονισμού, χωρίς να συνυπολογίζεται η εξοικονόμηση  $\text{CO}_2$  που προκύπτει από την εφαρμογή των άρθρων 5α και 12 του παρόντος κανονισμού·

$\text{NEDC}_{\text{CO}_2}$  είναι οι μέσες ειδικές εκπομπές  $\text{CO}_2$  το 2020 καθοριζόμενες σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/1153 της Επιτροπής (\*\*) και υπολογιζόμενες σύμφωνα με το άρθρο 4 δεύτερο εδάφιο έκτη περίπτωση του παρόντος κανονισμού, χωρίς να συνυπολογίζεται η εξοικονόμηση  $\text{CO}_2$  που προκύπτει από την εφαρμογή των άρθρων 5α και 12 του παρόντος κανονισμού·

$\text{NEDC}_{2020\text{target}}$  είναι ο στόχος ειδικών εκπομπών για το 2020 υπολογιζόμενος σύμφωνα με το σημείο 1 στοιχείο γ) του παρόντος παραρτήματος.

4. Από το 2021 και μετά, ο στόχος ειδικών εκπομπών για ένα κατασκευαστή υπολογίζεται ως εξής:

$$\text{Στόχος ειδικών εκπομπών} = \text{WLTP}_{\text{reference target}} + a [(M\theta - M_0) - (M\theta_{2020} - M_{0,2020})]$$

Όπου:

$\text{WLTP}_{\text{reference target}}$  είναι ο στόχος ειδικών εκπομπών αναφοράς για το 2021 υπολογιζόμενος σύμφωνα με το σημείο 3·

a είναι ως ορίζεται στο σημείο 1 στοιχείο γ)·

$M\theta$  είναι η μέση μάζα (M), όπως ορίζεται στο σημείο 1, των καινούργιων ταξινομημένων οχημάτων κατά το έτος-στόχο σε χιλιόγραμμα (kg)·

$M_0$  είναι ως ορίζεται στο σημείο 1·

$M_{2020}$  είναι η μέση μάζα (M) όπως ορίζεται στο σημείο 1 των καινούργιων ταξινομημένων οχημάτων το 2020 σε χιλιόγραμμα (kg)·

$M_{0,2020}$  είναι η εφαρμοστέα κατά το έτος αναφοράς 2020 τιμή  $M_0$ .

5. Για κατασκευαστή στον οποίο έχει χορηγηθεί παρέκκλιση όσον αφορά στόχο ειδικών εκπομπών βάσει του NEDC το 2021, ο κατά παρέκκλιση στόχος βάσει της WLTP υπολογίζεται ως εξής:

$$\text{Derogation target}_{2021} = \text{WLTP}_{\text{CO}_2} \cdot \frac{\text{NEDC}_{2021\text{ target}}}{\text{NEDC}_{\text{CO}_2}}$$

Όπου:

$\text{WLTP}_{\text{CO}_2}$  είναι ως ορίζεται στο σημείο 3·

$\text{NEDC}_{\text{CO}_2}$  είναι ως ορίζεται στο σημείο 3·

$\text{NEDC}_{2021\text{target}}$  είναι ο στόχος ειδικών εκπομπών για το 2021 που έχει χορηγηθεί από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 11 του παρόντος κανονισμού.

(\*) Κανονισμός (ΕΕ) 2017/1151 της Επιτροπής, της 1ης Ιουνίου 2017, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 715/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την έγκριση τύπου μηχανοκινήτων οχημάτων όσον αφορά εκπομπές από ελαφρά επιβατικά και εμπορικά οχήματα (Euro 5 και Euro 6) και σχετικά με την πρόσβαση σε πληροφορίες επισκευής και συντήρησης οχημάτων, για την τροποποίηση της οδηγίας 2007/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 692/2008 της Επιτροπής και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1230/2012 της Επιτροπής, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 692/2008 (ΕΕ L 175 της 7.7.2017, σ. 1).

(\*\*) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1153 της Επιτροπής, της 2ας Ιουνίου 2017, για τη θέσπιση μεθοδολογίας για τον καθορισμό των παραμέτρων συσχέτισης που είναι αναγκαίες ώστε να ληφθεί υπόψη η αλλαγή στην κανονιστική διαδικασία δοκιμής, και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1014/2010 (ΕΕ L 175 της 7.7.2017, σ. 679)·».



2) Το παράρτημα II τροποποιείται ως εξής:

α) Στο μέρος Α, το σημείο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Για κάθε ημερολογιακό έτος, τα κράτη μέλη καταγράφουν τα ακόλουθα λεπτομερή δεδομένα για κάθε καινούργιο επιβατικό αυτοκίνητο που ταξινομείται στην επικράτειά τους:

- α) κατασκευαστής·
- β) αριθμός έγκρισης τύπου με την απόληξή του·
- γ) τύπος, παραλλαγή και έκδοση (εφόσον συντρέχει σχετική περίπτωση)·
- δ) μάρκα και εμπορική ονομασία·
- ε) κατηγορία εγκεκριμένου τύπου οχήματος·
- στ) συνολικός αριθμός νέων ταξινομήσεων·
- ζ) μάζα του οχήματος σε ετοιμότητα λειτουργίας·
- η) ειδικές εκπομπές CO<sub>2</sub> (NEDC και WLTP)·
- θ) αποτύπωμα: μεταξόνιο, μετατρόχιο άξονα διεύθυνσης και μετατρόχιο άλλου άξονα·
- ι) τύπος καυσίμου και τρόπος ανεφοδιασμού με καύσιμο·
- ια) κυβισμός κινητήρα·
- ιβ) κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας·
- ιγ) κωδικός της καινοτόμου τεχνολογίας ή ομάδας καινοτόμων τεχνολογιών και συνακόλουθη μείωση των εκπομπών CO<sub>2</sub> λόγω της συγκεκριμένης τεχνολογίας (NEDC και WLTP)·
- ιδ) μέγιστη καθαρή ισχύς·
- ιε) αναγνωριστικός αριθμός του οχήματος·
- ιστ) μάζα δοκιμής WLTP·
- ιζ) συντελεστές απόκλισης και επαλήθευσης που προβλέπονται στο σημείο 3.2.8 του παραρτήματος I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/1153·
- ιη) κατηγορία ταξινομημένου οχήματος.

Ωστόσο, για το ημερολογιακό έτος 2017, τα δεδομένα που αναφέρονται στο στοιχείο ζ) σχετικά με τις τιμές εκπομπών CO<sub>2</sub> βάσει της WLTP και στο στοιχείο ιβ) σχετικά με τις εξοικονομήσεις λόγω οικολογικής καινοτομίας βάσει της WLTP, καθώς και τα δεδομένα που αναφέρονται στα στοιχεία ιδ), ιε) και ιζ) μπορούν να καταγραφούν σε προαιρετική βάση.

Από το ημερολογιακό έτος 2018 και μετά, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 8, όλες τις παραμέτρους που απαριθμούνται στο παρόν σημείο όπως ορίζεται στο μορφότυπο του μέρους Γ τμήμα 2.

Τα κράτη μέλη καθιστούν διαθέσιμα τα δεδομένα που αναφέρονται στο στοιχείο στ) για τα ημερολογιακά έτη 2017 και 2018.».

β) Το μέρος Γ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

#### «ΜΕΡΟΣ Γ — Μορφότυπο για τη διαβίβαση των δεδομένων

Για κάθε έτος, τα κράτη μέλη αναφέρουν με τα ακόλουθα μορφότυπα τις πληροφορίες που ορίζονται στο μέρος Α σημεία 1 και 3:

#### Τμήμα 1 — Συγκεντρωτικά δεδομένα παρακολούθησης

Κράτος μέλος (1)	
Έτος	
Πηγή δεδομένων	

Συνολικός αριθμός των νέων ταξινομήσεων καινούργιων επιβατικών αυτοκινήτων που υπόκεινται σε έγκριση ΕΚ τύπου	
Συνολικός αριθμός των νέων ταξινομήσεων καινούργιων επιβατικών αυτοκινήτων που εγκρίθηκαν μεμονωμένα	
Συνολικός αριθμός των νέων ταξινομήσεων καινούργιων επιβατικών αυτοκινήτων που έλαβαν εθνική έγκριση σε μικρές σειρές	

(<sup>1</sup>) Κωδικοί ISO 3166 alpha-2, με εξαίρεση την Ελλάδα και το Ηνωμένο Βασίλειο, κράτη για τα οποία ισχύουν αντιστοίχως οι κωδικοί «EL» και «UK».

## Τμήμα 2 — Λεπτομερή δεδομένα παρακολούθησης — καταγραφή για ένα όχημα

Αναφορά στο μέρος Α σημείο 1	Λεπτομερή δεδομένα κατά ταξινομούμενο όχημα
α)	Επωνυμία κατασκευαστή — Ονομασία με βάση τα πρότυπα ΕΕ
	Επωνυμία κατασκευαστή με βάση τη δήλωση ΚΑΕ
	Επωνυμία κατασκευαστή με βάση το μητρώο του κράτους μέλους ( <sup>1</sup> )
β)	Αριθμός έγκρισης τύπου με την απόληξή του
γ)	Τύπος
	Παραλλαγή
	Έκδοση
δ)	Μάρκα και εμπορική ονομασία
ε)	Κατηγορία εγκεκριμένου τύπου οχήματος
στ)	Συνολικός αριθμός νέων ταξινομήσεων (για το 2017 και το 2018)
ζ)	Μάζα του οχήματος σε ετοιμότητα λειτουργίας
η)	Ειδικές εκπομπές CO <sub>2</sub> (συνδυασμένος κύκλος) Τιμή βάσει του NEDC
	Ειδικές εκπομπές CO <sub>2</sub> (συνδυασμένος κύκλος) Τιμή βάσει της WLTP (από το 2019)
θ)	Μεταξόνιο
	Μετατρόχιο άξονα διεύθυνσης (Άξονας 1)
	Μετατρόχιο άλλου άξονα (Άξονας 2)
ι)	Τύπος καυσίμου
	Τρόπος ανεφοδιασμού με καύσιμο
ια)	Κυβισμός κινητήρα (cm <sup>3</sup> )
ιβ)	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (Wh/km)
ιγ)	Κωδικός της καινοτόμου τεχνολογίας ή των καινοτόμων τεχνολογιών
	Σύνολο εξοικονομήσεων εκπομπών CO <sub>2</sub> μέσω καινοτόμων τεχνολογιών βάσει του NEDC
	Σύνολο εξοικονομήσεων εκπομπών CO <sub>2</sub> μέσω καινοτόμων τεχνολογιών βάσει της WLTP (από το 2019)

Αναφορά στο μέρος Α σημείο 1	Λεπτομερή δεδομένα κατά ταξινομούμενο όχημα
ιδ)	Μέγιστη καθαρή ισχύς
ιε)	Αναγνωριστικός αριθμός οχήματος (από το 2019)
ιστ)	Μάζα δοκιμής WLTP (από το 2019)
ιζ)	Συντελεστής απόκλισης De (εφόσον συντρέχει περίπτωση)
	Συντελεστής επαλήθευσης (εφόσον συντρέχει περίπτωση)
ιη)	Κατηγορία ταξινομημένου οχήματος

(<sup>1</sup>) Στην περίπτωση των εθνικών εγκρίσεων σε μικρές σειρές (NSS) ή των μεμονωμένων εγκρίσεων (IVA), η επωνυμία του κατασκευαστή παρέχεται στη στήλη "Επωνυμία κατασκευαστή με βάση το μητρώο του κράτους μέλους", ενώ στη στήλη "Επωνυμία κατασκευαστή — Ονομασία με βάση τα πρότυπα ΕΕ" αναφέρεται, κατά περίπτωση, ένα από τα ακόλουθα στοιχεία: "ΑΑ-NSS" ή "ΑΑ-IVA".»

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/1503 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Αυγούστου 2017

για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2016/68 σχετικά με τις κοινές διαδικασίες και προδιαγραφές που απαιτούνται για τη διασύνδεση των ηλεκτρονικών μητρώων των καρτών οδηγού

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 165/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Φεβρουαρίου 2014, για τους ταχογράφους στον τομέα των οδικών μεταφορών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 165/2014 προβλέπει την υποχρέωση των κρατών μελών να διασυνδέσουν τα εθνικά τους ηλεκτρονικά μητρώα καρτών οδηγού μέσω του συστήματος ανταλλαγής μηνυμάτων TACHOnet.
- (2) Οι κοινές διαδικασίες και προδιαγραφές που απαιτούνται για τη διασύνδεση των ηλεκτρονικών μητρώων των καρτών οδηγού μέσω του συστήματος ανταλλαγής μηνυμάτων TACHOnet καθορίζονται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/68 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>.
- (3) Η σύνδεση με το σύστημα ανταλλαγής μηνυμάτων TACHOnet είναι δυνατή είτε απευθείας μέσω σύνδεσης με την πλατφόρμα Testa (διευρωπαϊκές υπηρεσίες τηλεματικής μεταξύ διοικήσεων) είτε έμμεσα μέσω κράτους μέλους που είναι ήδη συνδεδεμένο με την Testa. Συνήθως, οι έμμεσες συνδέσεις συμφωνούνται διμερώς με συμβάσεις που υπογράφονται από εκπροσώπους των φορέων σε εθνικό επίπεδο χωρίς παρέμβαση της Επιτροπής. Ωστόσο, προκειμένου να αποφευχθεί πιθανή κατάχρηση της σύνδεσης και να διασφαλιστεί η ορθή λειτουργία του συστήματος, η Επιτροπή, ως γενικός διαχειριστής του συστήματος ανταλλαγής μηνυμάτων TACHOnet, θα πρέπει να λαμβάνει εγκαίρως τις απαιτούμενες πληροφορίες σχετικά με το ενδιαφέρον εθνικής αρχής να συνδεθεί στο σύστημα ανταλλαγής μηνυμάτων TACHOnet.
- (4) Το σύστημα ανταλλαγής μηνυμάτων TACHOnet, πέραν των κρατών μελών, είναι πρακτικά ανοικτό και σε τρίτες χώρες. Η Επιτροπή θα πρέπει, επομένως, να διασφαλίζει ότι οι τρίτες χώρες συμμορφώνονται με τις ίδιες υποχρεώσεις που ισχύουν για τα κράτη μέλη όσον αφορά το σύστημα ανταλλαγής μηνυμάτων TACHOnet.
- (5) Θα πρέπει να πραγματοποιηθούν ορισμένες ήσσονος σημασίας τροποποιήσεις στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/68, προκειμένου να ρυθμιστούν με πιο στοχευμένο και σαφή τρόπο οι ακόλουθες πτυχές: η διαδικασία σύνδεσης στο σύστημα ανταλλαγής μηνυμάτων TACHOnet, οι προκαταρκτικές δοκιμές που πρέπει να πραγματοποιούνται και οι συνέπειες τυχόν αποτυχίας τους, το περιεχόμενο ορισμένων μηνυμάτων XML, ο καθορισμός της διαδικασίας κλιμάκωσης που πρέπει να ακολουθούν τα κράτη μέλη στην περίπτωση σφαλμάτων του συστήματος και ο χρόνος για τον οποίο επιτρέπεται η διατήρηση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στα αρχεία καταγραφής του κεντρικού κόμβου.
- (6) Η νέα έκδοση του συστήματος ανταλλαγής μηνυμάτων TACHOnet θα τεθεί σε εφαρμογή στις 2 Μαρτίου 2018. Παρ' όλα αυτά, για να είναι δυνατή η πραγματοποίηση ορισμένων προπαρασκευαστικών ενεργειών, οι διατάξεις που αφορούν τη σύνδεση τρίτων χωρών, τις προκαταρκτικές δοκιμές και την έμμεση πρόσβαση θα πρέπει να είναι εφαρμοστέες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.
- (7) Συνεπώς, ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/68 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής οδικών μεταφορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/68 τροποποιείται ως εξής:

1) στο άρθρο 2, προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία ια), ιβ) και ιγ):

«ια) “διευρωπαϊκές υπηρεσίες τηλεματικής μεταξύ διοικήσεων (“Testa”): η πλατφόρμα διασύνδεσης τηλεπικοινωνιών για την ασφαλή ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των δημόσιων διοικήσεων στην Ένωση·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 60 της 28.2.2014, σ. 1.<sup>(2)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/68 της Επιτροπής, της 21ης Ιανουαρίου 2016, σχετικά με τις κοινές διαδικασίες και προδιαγραφές που απαιτούνται για τη διασύνδεση των ηλεκτρονικών μητρώων των καρτών οδηγού (ΕΕ L 15 της 22.1.2016, σ. 51).

- ιβ) “απευθείας πρόσβαση στο TACHOnet”: η σύνδεση εθνικού ηλεκτρονικού μητρώου με το σύστημα ανταλλαγής μηνυμάτων TACHOnet μέσω σύνδεσης με την Testa την οποία διαχειρίζεται το κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται το μητρώο·
- ιγ) “έμμεση πρόσβαση στο TACHOnet”: η σύνδεση εθνικού ηλεκτρονικού μητρώου με το σύστημα ανταλλαγής μηνυμάτων TACHOnet μέσω σύνδεσης με την Testa την οποία διαχειρίζεται κράτος μέλος στο οποίο δεν βρίσκεται το μητρώο.»

2) παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα 3α και 3β:

«Άρθρο 3α

#### **Σύνδεση τρίτων χωρών**

Υπό την έγκριση της Επιτροπής, τρίτες χώρες έχουν τη δυνατότητα να συνδέσουν τα ηλεκτρονικά τους μητρώα με το σύστημα ανταλλαγής μηνυμάτων TACHOnet, εφόσον συμμορφώνονται με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3β

#### **Προκαταρκτικές δοκιμές**

Η σύνδεση εθνικού ηλεκτρονικού μητρώου με το σύστημα ανταλλαγής μηνυμάτων TACHOnet, είτε με απευθείας είτε με έμμεση πρόσβαση, πραγματοποιείται μετά την επιτυχή ολοκλήρωση δοκιμών σύνδεσης, ενσωμάτωσης και επιδόσεων σύμφωνα με τις οδηγίες και υπό την επίβλεψη της Επιτροπής.

Σε περίπτωση αποτυχίας των προκαταρκτικών δοκιμών, η Επιτροπή μπορεί να αναστείλει προσωρινά τη φάση των δοκιμών, οι οποίες επαναρχίζουν μόλις η αρμόδια εθνική αρχή κοινοποιήσει στην Επιτροπή την έγκριση των απαιτούμενων τεχνικών βελτιώσεων σε εθνικό επίπεδο που θα επιτρέψουν την επιτυχή εκτέλεση των προκαταρκτικών δοκιμών.

Η μέγιστη διάρκεια των προκαταρκτικών δοκιμών είναι έξι μήνες.»

3) παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 5α:

«Άρθρο 5α

#### **Έμμεση πρόσβαση στο TACHOnet**

1. Κάθε εθνική αρχή που ζητεί έμμεση πρόσβαση στο TACHOnet υποβάλλει τα ακόλουθα έγγραφα στην Επιτροπή:

- α) επιστολή υπογεγραμμένη από εκπρόσωπο της εθνικής αρχής με την οποία ζητείται από την Επιτροπή να αρχίσει η δοκιμαστική φάση για την παροχή έμμεσης πρόσβασης στο TACHOnet·
- β) αίτηση έμμεσης πρόσβασης στο TACHOnet, σύμφωνα με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο παράρτημα ΙΧ·
- γ) διμερή σύμβαση μεταξύ της εθνικής αρχής που ζητεί την έμμεση πρόσβαση και της εθνικής αρχής που παρέχει την πρόσβαση μέσω της οικείας σύνδεσης Testa, υπογεγραμμένη από τους εκπροσώπους και των δύο εθνικών αρχών.

2. Το αργότερο δύο μήνες μετά την υποβολή των εγγράφων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή ζητεί από την οικεία εθνική αρχή να υποβάλει τις τεχνικές πληροφορίες που απαιτούνται προκειμένου να αρχίσουν οι προκαταρκτικές δοκιμές που αναφέρονται στο άρθρο 3β.

3. Έμμεση πρόσβαση στο TACHOnet παρέχεται μόνο εφόσον πληρούνται οι απαιτήσεις που καθορίζονται στις παραγράφους 1 και 2.»

4) τα παραρτήματα I, II, III, VI, VII και VIII τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

5) προστίθεται το παράρτημα ΙΧ κατά τα προβλεπόμενα στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 παράγραφος 4 εφαρμόζεται από τις 2 Μαρτίου 2018.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Αυγούστου 2017.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Τα παραρτήματα I, II, III, VI, VII και VIII του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2016/68 τροποποιούνται ως εξής:

1) το παράρτημα I τροποποιείται ως εξής:

α) στο σημείο 1.1, η δεύτερη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όλα τα μηνύματα του συστήματος TACHOnet δρομολογούνται μέσω του κεντρικού κόμβου.»

β) το σημείο 2.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.2. Στον κεντρικό κόμβο δεν αποθηκεύονται δεδομένα για περίοδο μεγαλύτερη των έξι μηνών, άλλα από τα δεδομένα καταγραφής κινήσεων, τα στατιστικά δεδομένα και τα δεδομένα δρομολόγησης που αναφέρονται στο παράρτημα VII.»

γ) το σημείο 2.6.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.6.1. Η λειτουργία διαχείρισης επαφών παρέχει σε κάθε κράτος μέλος τη δυνατότητα να διαχειρίζεται τα στοιχεία επικοινωνίας όσον αφορά τις πολιτικές, επιχειρηματικές, επιχειρησιακές και τεχνικές κατηγορίες του οικείου κράτους μέλους, υπεύθυνη δε για τη συντήρηση των οικείων επαφών είναι η αρμόδια αρχή κάθε κράτους μέλους. Τα στοιχεία επικοινωνίας των λοιπών κρατών μελών είναι ορατά αλλά δεν μπορούν να τροποποιηθούν.»

δ) το σημείο 2.6.2 διαγράφεται.

2) το παράρτημα II τροποποιείται ως εξής:

α) το σημείο 1.3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1.3. Modify Card Status (MCS) (Τροποποίηση Καθεστώτος Κάρτας): επιτρέπει στο κράτος μέλος που υποβάλλει το αίτημα να ενημερώσει το κράτος μέλος που αποστέλλει την απάντηση, μέσω αιτήματος Τροποποίησης Καθεστώτος Κάρτας, ότι έχει αλλάξει το καθεστώς κάρτας που το τελευταίο έχει εκδώσει. Το κράτος μέλος που αποστέλλει την απάντηση ανταποκρίνεται στο αίτημα Τροποποίησης Καθεστώτος Κάρτας αποστέλλοντας απάντηση Τροποποίησης Καθεστώτος Κάρτας ευθύς μετά την επικαιροποίηση του μητρώου ή την απόρριψη της κοινοποίησης, στην οποία δηλώνεται το αποτέλεσμα της επικαιροποίησης και αναφέρεται το ισχύον καθεστώς κάρτας (όπως είναι καταχωρισμένο στο μητρώο καρτών ταχογράφων). Η εν λόγω απάντηση αποστέλλεται το αργότερο εντός 10 ημερολογιακών ημερών από την αποστολή του αιτήματος κοινοποίησης. Σε κάθε περίπτωση, το αίτημα Τροποποίησης Καθεστώτος Κάρτας ή η απάντηση στο αίτημα Τροποποίησης Καθεστώτος Κάρτας επιβεβαιώνεται με βεβαίωση Τροποποίησης Καθεστώτος Κάρτας.»

β) το σημείο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Τα καθεστώτα κάρτας που παρατίθενται στο προσάρτημα του παρόντος παραρτήματος δεν χρησιμοποιούνται για να καθορισθεί κατά πόσον η κάρτα οδηγού ισχύει για οδήγηση. Σε περίπτωση που κράτος μέλος υποβάλει ερώτημα στο μητρώο του κράτους μέλους που εξέδωσε την κάρτα μέσω της λειτουργίας CCS ή CIC, η απάντηση περιέχει το ειδικό πεδίο “ισχύει για οδήγηση”. Οι εθνικές διοικητικές διαδικασίες πρέπει να είναι τέτοιες ώστε οι απαντήσεις CCS ή CIC να περιέχουν πάντα την κατάλληλη τιμή “ισχύει για οδήγηση.”»

3) το παράρτημα III τροποποιείται ως εξής:

α) το σημείο 2.3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.3. Τα εθνικά συστήματα έχουν τη δυνατότητα να αποστέλλουν, να λαμβάνουν και να επεξεργάζονται όλα τα μηνύματα που αντιστοιχούν σε οιαδήποτε από τις λειτουργίες που περιγράφονται στο παράρτημα II.»

β) το προσάρτημα αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«Προσάρτημα

**Ελάχιστες απαιτήσεις για το περιεχόμενο των μηνυμάτων XML**

Κοινή Επικεφαλίδα		Υποχρεωτικό
Version (Έκδοση)	Η επίσημη έκδοση των προδιαγραφών XML καθορίζεται από τον χώρο ονομάτων που ορίζεται στη διάταξη XSD του μηνύματος, καθώς και στο χαρακτηριστικό <i>version</i> του στοιχείου Επικεφαλίδα όλων των μηνυμάτων XML. Ο αριθμός έκδοσης (“n.m”) ορίζεται ως σταθερή τιμή σε κάθε έκδοση του αρχείου καθορισμού διάταξης XML (xsd).	Ναι

Κοινή Επικεφαλίδα		Υποχρεωτικό
Test Identifier (Δοκιμαστικός αναγνωριστικός κωδικός)	Προαιρετικό αναγνωριστικό για δοκιμαστικούς ελέγχους. Ο αποστολέας του δοκιμαστικού ελέγχου συμπληρώνει το αναγνωριστικό και όλοι οι συμμετέχοντες στη ροή εργασίας διαβιβάζουν ή επιστρέφουν το ίδιο αναγνωριστικό. Σε περιβάλλον παραγωγής, αυτό το αναγνωριστικό δεν λαμβάνεται υπόψη και, εάν παρέχεται, δεν χρησιμοποιείται.	Όχι
Technical Identifier (Τεχνικός αναγνωριστικός κωδικός)	Διεθνής μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός που προσδιορίζει μοναδικά κάθε μεμονωμένο μήνυμα. Ο αποστολέας δημιουργεί διεθνή μοναδικό αναγνωριστικό κωδικό και συμπληρώνει το εν λόγω χαρακτηριστικό. Τα δεδομένα αυτά δεν χρησιμοποιούνται σε επαγγελματικό επίπεδο.	Ναι
Workflow Identifier (Αναγνωριστικός κωδικός ροής εργασίας)	Ο αναγνωριστικός κωδικός ροής εργασίας συνίσταται σε διεθνή μοναδικό αναγνωριστικό κωδικό και δημιουργείται από το κράτος μέλος που υποβάλλει το αίτημα. Στη συνέχεια, το εν λόγω αναγνωριστικό χρησιμοποιείται σε όλα τα μηνύματα για τη συσχέτιση της ροής εργασίας.	Ναι
Sent At (Εστάλη στις)	Η ημερομηνία και η ώρα (σε μορφότυπο UTC) αποστολής του μηνύματος.	Ναι
Timeout (Χρόνος λήξης)	Προαιρετικό χαρακτηριστικό ημερομηνίας και ώρας (σε μορφότυπο UTC). Η συγκεκριμένη τιμή καθορίζεται μόνο από τον κεντρικό κόμβο για αιτήματα που έχουν διαβιβαστεί και υπολογίζεται με βάση την ημερομηνία/ώρα παραλαβής του αρχικού αιτήματος από τον κόμβο. Κατ' αυτόν τον τρόπο, το κράτος μέλος που αποστέλλει την απάντηση ενημερώνεται σχετικά με τον χρόνο λήξης του αιτήματος. Η τιμή αυτή δεν απαιτείται για τα αρχικά αιτήματα που αποστέλλονται στον κόμβο και για όλα τα μηνύματα απάντησης.	Όχι
From (Από)	Ο κωδικός ISO 3166-1 Alpha 2 του κράτους μέλους που αποστέλλει το μήνυμα ή "EU".	Ναι
To (Προς)	Ο κωδικός ISO 3166-1 Alpha 2 του κράτους μέλους στο οποίο αποστέλλεται το μήνυμα ή "EU".	Ναι
Αίτημα Ελέγχου Εκδοθεισών Καρτών		Υποχρεωτικό
Family Name (Επώνυμο)	Επώνυμο του οδηγού.	Ναι
First Name (Όνομα)	Όνομα του οδηγού.	Όχι
Date of Birth (Ημερομηνία γέννησης)	Ημερομηνία γέννησης του οδηγού.	Ναι
Place of Birth (Τόπος γέννησης)	Τόπος γέννησης του οδηγού.	Όχι
Driving Licence Number (Αριθμός της άδειας οδήγησης)	Αριθμός της άδειας οδήγησης του οδηγού.	Όχι
Driving Licence Issuing Country (Χώρα έκδοσης της άδειας οδήγησης)	Χώρα έκδοσης της άδειας οδήγησης του οδηγού.	Όχι



Απάντηση Ελέγχου Εκδοθεισών Καρτών		Υποχρεωτικό
Status Code (Κωδικός καθεστώτος)	Κωδικός καθεστώτος της απάντησης.	Ναι
Status Message (Μήνυμα καθεστώτος)	Επεξηγηματική περιγραφή του καθεστώτος.	Όχι
Search Mechanism (Μηχανισμός αναζήτησης)	Η κάρτα βρέθηκε μέσω αναζήτησης NYSIS ή προσαρμοσμένης αναζήτησης.	Ναι
<i>Found Driver Details (Στοιχεία του οδηγού που βρέθηκε)</i>		Ναι, εφόσον βρίσκεται ο οδηγός
Family Name (Επώνυμο)	Το επώνυμο οδηγών που τυχόν βρέθηκαν.	Ναι
First Name (Όνομα)	Το όνομα των οδηγών που τυχόν βρέθηκαν.	Όχι
Date of Birth (Ημερομηνία γέννησης)	Ημερομηνία γέννησης οδηγών που τυχόν βρέθηκαν.	Ναι
Place of birth (Τόπος γέννησης)	Τόπος γέννησης οδηγών που τυχόν βρέθηκαν.	Όχι
<i>Card Details (Στοιχεία της κάρτας)</i>		Ναι, εφόσον βρίσκεται ο οδηγός
Card Number (Αριθμός κάρτας)	Αριθμός της κάρτας που βρέθηκε.	Ναι
Card Status (Καθεστώτ κάρτας)	Καθεστώτ της κάρτας που βρέθηκε.	Ναι
Valid for Driving (Ισχύει για οδήγηση)	Η κάρτα που βρέθηκε ισχύει/δεν ισχύει για οδήγηση.	Ναι
Card Issuing Authority (Αρχή έκδοσης της κάρτας)	Όνομασία της αρχής που εξέδωσε την κάρτα που βρέθηκε.	Ναι
Card Start of Validity Date (Ημερομηνία έναρξης ισχύος της κάρτας)	Ημερομηνία έναρξης ισχύος της κάρτας που βρέθηκε.	Ναι
Card Expiry Date (Ημερομηνία λήξης της κάρτας)	Ημερομηνία λήξης της κάρτας που βρέθηκε.	Ναι
Card Status Modified Date (Ημερομηνία τροποποίησης καθεστώτος της κάρτας)	Ημερομηνία τελευταίας τροποποίησης της κάρτας που βρέθηκε.	Ναι
Temporary Card (Προσωρινή κάρτα)	Η κάρτα που βρέθηκε είναι προσωρινή.	Όχι
<i>Driving Licence Details (Στοιχεία της άδειας οδήγησης)</i>		Ναι, εφόσον βρίσκεται ο οδηγός
Driving Licence Number (Αριθμός της άδειας οδήγησης)	Αριθμός άδειας οδήγησης του οδηγού που βρέθηκε.	Ναι

Απάντηση Ελέγχου Εκδοθεισών Καρτών		Υποχρεωτικό
Driving Licence Issuing Country (Χώρα έκδοσης της άδειας οδήγησης)	Χώρα έκδοσης της άδειας οδήγησης του οδηγού που βρέθηκε.	Ναι
Driving Licence Status (Καθεστώς της άδειας οδήγησης)	Καθεστώς της άδειας οδήγησης του οδηγού που βρέθηκε.	Όχι
Driving Licence Issuing Date (Ημερομηνία έκδοσης της άδειας οδήγησης)	Ημερομηνία έκδοσης της άδειας οδήγησης του οδηγού που βρέθηκε.	Όχι
Driving Licence Expiry Date (Ημερομηνία λήξης της άδειας οδήγησης)	Ημερομηνία λήξης της άδειας οδήγησης του οδηγού που βρέθηκε.	Όχι
<i>Workshop Card Details (Στοιχεία της κάρτας συνεργείου)</i>		Ναι, εφόσον βρίσκεται κάρτα συνεργείου
Workshop name (Όνομασία συνεργείου)	Όνομασία του συνεργείου στο οποίο χορηγήθηκε η κάρτα συνεργείου που βρέθηκε.	Ναι
Workshop address (Διεύθυνση συνεργείου)	Διεύθυνση του συνεργείου στο οποίο χορηγήθηκε η κάρτα συνεργείου που βρέθηκε.	Ναι
Αίτημα Ελέγχου του Καθεστώτος Κάρτας		Υποχρεωτικό
Card Number (Αριθμός κάρτας)	Αριθμός της κάρτας της οποίας ζητούνται τα στοιχεία.	Ναι
Απάντηση Ελέγχου του Καθεστώτος Κάρτας		Υποχρεωτικό
Status Code (Κωδικός καθεστώτος)	Κωδικός καθεστώτος της απάντησης.	Ναι
Status Message (Μήνυμα καθεστώτος)	Επεξηγηματική περιγραφή του καθεστώτος.	Όχι
<i>Requested Card Details (Στοιχεία της κάρτας για την οποία υποβάλλεται το αίτημα)</i>		Ναι, εφόσον βρίσκεται η κάρτα για την οποία υποβάλλεται το αίτημα
Card number (αριθμός κάρτας)	Αριθμός της κάρτας για την οποία υποβάλλεται το αίτημα.	Ναι
Card Status (Καθεστώς κάρτας)	Καθεστώς της κάρτας για την οποία υποβάλλεται το αίτημα.	Ναι
Valid for Driving (Ισχύει για οδήγηση)	Η κάρτα για την οποία υποβάλλεται το αίτημα ισχύει/δεν ισχύει για οδήγηση.	Ναι
Card Issuing Authority (Αρχή έκδοσης της κάρτας)	Όνομασία της αρχής που εξέδωσε την κάρτα για την οποία υποβάλλεται το αίτημα.	Ναι
Card Start of Validity Date (Ημερομηνία έναρξης ισχύος της κάρτας)	Ημερομηνία έναρξης ισχύος της κάρτας για την οποία υποβάλλεται το αίτημα.	Ναι
Card Expiry Date (Ημερομηνία λήξης της κάρτας)	Ημερομηνία λήξης της κάρτας για την οποία υποβάλλεται το αίτημα.	Ναι

Απάντηση Ελέγχου του Καθεστώτος Κάρτας		Υποχρεωτικό
Card Status Modified Date (Ημερομηνία τροποποίησης καθεστώτος της κάρτας)	Ημερομηνία τελευταίας τροποποίησης της κάρτας για την οποία υποβάλλεται το αίτημα.	Ναι
Temporary Card (Προσωρινή κάρτα)	Η κάρτα για την οποία υποβάλλεται το αίτημα είναι προσωρινή.	Όχι
<i>Workshop Card Details (Στοιχεία της κάρτας συνεργείου)</i>		Ναι, εφόσον βρίσκεται κάρτα συνεργείου
Workshop Name (Ονομασία συνεργείου)	Ονομασία του συνεργείου στο οποίο χορηγήθηκε η κάρτα.	Ναι
Workshop Address (Διεύθυνση συνεργείου)	Διεύθυνση του συνεργείου στο οποίο χορηγήθηκε η κάρτα.	Ναι
<i>Card Holder Details (Στοιχεία του κατόχου της κάρτας)</i>		
Family Name (Επώνυμο)	Επώνυμο του οδηγού στον οποίο χορηγήθηκε η κάρτα.	Ναι
First Name (Όνομα)	Όνομα του οδηγού στον οποίο χορηγήθηκε η κάρτα.	Όχι
Date of Birth (Ημερομηνία γέννησης)	Ημερομηνία γέννησης του οδηγού στον οποίο χορηγήθηκε η κάρτα.	Ναι
Place of Birth (Τόπος γέννησης)	Τόπος γέννησης του οδηγού στον οποίο χορηγήθηκε η κάρτα.	Όχι
<i>Driving Licence Details (Στοιχεία της άδειας οδήγησης)</i>		Ναι, εφόσον βρίσκεται ο οδηγός
Driving Licence Number (Αριθμός της άδειας οδήγησης)	Αριθμός της άδειας οδήγησης του οδηγού στον οποίο χορηγήθηκε η κάρτα.	Ναι
Driving Licence Issuing Country (Χώρα έκδοσης της άδειας οδήγησης)	Χώρα που εξέδωσε τον αριθμό της άδειας οδήγησης του οδηγού στον οποίο χορηγήθηκε η κάρτα.	Ναι
Driving Licence Status (Καθεστώς της άδειας οδήγησης)	Καθεστώς της άδειας οδήγησης του οδηγού στον οποίο χορηγήθηκε η κάρτα.	Όχι
Driving Licence Issuing Date (Ημερομηνία έκδοσης της άδειας οδήγησης)	Ημερομηνία έκδοσης της άδειας οδήγησης του οδηγού στον οποίο χορηγήθηκε η κάρτα.	Όχι
Driving Licence Expiry Date (Ημερομηνία λήξης της άδειας οδήγησης)	Ημερομηνία λήξης της άδειας οδήγησης του οδηγού στον οποίο χορηγήθηκε η κάρτα.	Όχι
Αίτημα Τροποποίησης του Καθεστώτος Κάρτας		Υποχρεωτικό
Card Number (Αριθμός κάρτας)	Αριθμός της κάρτας της οποίας άλλαξε το καθεστώς.	Ναι
New Card Status (Νέο καθεστώς της κάρτας)	Καθεστώς της κάρτας μετά την αλλαγή.	Ναι
Card Status Modified Date (Ημερομηνία τροποποίησης καθεστώτος της κάρτας)	Ημερομηνία και ώρα τροποποίησης του καθεστώτος της κάρτας.	Ναι

Αίτημα Τροποποίησης του Καθεστώτος Κάρτας		Υποχρεωτικό
<i>Declared by (Ο δηλών)</i>		
Authority (Αρχή)	Όνομασία της αρχής που πραγματοποίησε την αλλαγή του καθεστώτος της κάρτας.	Ναι
Authority address (Διεύθυνση της αρχής)	Διεύθυνση της αρχής που πραγματοποίησε την αλλαγή του καθεστώτος της κάρτας.	Ναι
Family Name (Επώνυμο)	Το επώνυμο του προσώπου που πραγματοποίησε την αλλαγή του καθεστώτος της κάρτας.	Όχι
First Name (Όνομα)	Το όνομα του προσώπου που πραγματοποίησε την αλλαγή του καθεστώτος της κάρτας.	Όχι
Phone (Τηλέφωνο)	Αριθμός τηλεφώνου του προσώπου που πραγματοποίησε την αλλαγή του καθεστώτος της κάρτας.	Όχι
Email (Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο)	Ηλεκτρονική διεύθυνση του προσώπου που πραγματοποίησε την αλλαγή του καθεστώτος της κάρτας.	Όχι
Βεβαίωση Παραλαβής Τροποποίησης του Καθεστώτος Κάρτας		Υποχρεωτικό
Status Code (Κωδικός καθεστώτος)	Κωδικός καθεστώτος της βεβαίωσης.	Ναι
Status Message (Μήνυμα καθεστώτος)	Επεξηγηματική περιγραφή του καθεστώτος.	Όχι
Acknowledgement type (Τύπος βεβαίωσης παραλαβής)	Τύπος της βεβαίωσης παραλαβής: για αίτημα ή απάντηση.	Ναι
Απάντηση Τροποποίησης του Καθεστώτος Κάρτας		Υποχρεωτικό
Status Code (Κωδικός καθεστώτος)	Κωδικός καθεστώτος της απάντησης.	Ναι
Status Message (Μήνυμα καθεστώτος)	Επεξηγηματική περιγραφή του καθεστώτος	Όχι
Card Number (Αριθμός κάρτας)	Αριθμός της κάρτας οδηγού για την οποία υποβάλλεται το αίτημα.	Ναι
Card Status (Καθεστώς κάρτας)	Καθεστώς της κάρτας για την οποία υποβάλλεται το αίτημα όπως είναι εγγεγραμμένο στο μητρώο καρτών ταχογράφων.	Ναι
Αίτημα Έκδοσης Κάρτας Άδειας Οδήγησης		Υποχρεωτικό
Card Number (Αριθμός κάρτας)	Αριθμός της κάρτας οδηγού που έχει εκδοθεί.	Ναι
Driving Licence Number (Αριθμός της άδειας οδήγησης)	Αριθμός της αλλοδαπής άδειας οδήγησης που χρησιμοποιήθηκε για την αίτηση της κάρτας οδηγού.	Ναι
Family Name (Επώνυμο)	Επώνυμο του οδηγού στον οποίο χορηγήθηκε η κάρτα.	Ναι
First Name (Όνομα)	Όνομα του οδηγού στον οποίο χορηγήθηκε η κάρτα.	Όχι
Date of Birth (Ημερομηνία γέννησης)	Ημερομηνία γέννησης του οδηγού στον οποίο χορηγήθηκε η κάρτα.	Ναι
Place of Birth (Τόπος γέννησης)	Τόπος γέννησης του οδηγού στον οποίο χορηγήθηκε η κάρτα.	Όχι

Απάντηση Έκδοσης Κάρτας Άδειας Οδήγησης		Υποχρεωτικό
Status Code (Κωδικός καθεστώτος)	Κωδικός καθεστώτος της απάντησης.	Ναι
Status Message (Μήνυμα καθεστώτος)	Επεξηγηματική περιγραφή του καθεστώτος.	Όχι

4) το παράρτημα VI τροποποιείται ως εξής:

α) τα σημεία 1.4 έως 1.8 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1.4. Απαντούν σε ποσοστό τουλάχιστον 98 % των αιτημάτων που τους διαβιβάζονται κατά τη διάρκεια ενός ημερολογιακού μήνα και είναι σε θέση να εξυπηρετούν αιτήματα με ρυθμό 6 μηνυμάτων ανά δευτερόλεπτο.

1.5. Κατά την αποστολή απαντήσεων CIC, CCS, ICDL και βεβαιώσεων MCS σύμφωνα με το παράρτημα VIII, απαντούν στα αιτήματα εντός 10 δευτερολέπτων.

Ο συνολικός χρόνος λήξης του αιτήματος (το χρονικό διάστημα εντός του οποίου ο αιτών αναμένει απάντηση) δεν υπερβαίνει τα 20 δευτερόλεπτα.

1.6. Οι απαντήσεις MCS διαβιβάζονται εντός 10 ημερολογιακών ημερών από την αποστολή του αιτήματος MCS.

1.7. Τα εθνικά συστήματα δεν αποστέλλουν αιτήματα προς τον κόμβο TACHOnet με ρυθμό άνω των 2 αιτημάτων ανά δευτερόλεπτο.

1.8. Όλα τα εθνικά συστήματα είναι σε θέση να αντιμετωπίζουν τυχόν τεχνικά προβλήματα του κεντρικού κόμβου ή των εθνικών συστημάτων άλλων κρατών μελών. Σε αυτά περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, τα εξής:

α) απώλεια σύνδεσης με τον κεντρικό κόμβο·

β) μη απόκριση σε αίτημα·

γ) λήψη απάντησης πέραν του χρόνου λήξης του μηνύματος·

δ) λήψη ανεπίκλητων μηνυμάτων·

ε) λήψη μη έγκυρων μηνυμάτων.»

β) το σημείο 1.9 διαγράφεται·

γ) στο σημείο 2.2 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η διαδικασία κλιμάκωσης περιγράφεται λεπτομερώς στην Επιτροπή, κατόπιν σχετικού αιτήματος.»

5) το παράρτημα VII τροποποιείται ως εξής:

α) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος μετά τον τίτλο του παραρτήματος:

«Το παρόν παράρτημα περιέχει λεπτομέρειες για τα δεδομένα καταγραφής κινήσεων, τα στατιστικά δεδομένα και τα δεδομένα δρομολόγησης που συλλέγονται στον κεντρικό κόμβο και όχι στα κράτη μέλη.»

β) το σημείο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Τα προσωπικά δεδομένα δεν διατηρούνται στα αρχεία καταγραφής για περισσότερο από έξι μήνες μετά την ολοκλήρωση της συναλλαγής. Οι στατιστικές πληροφορίες και οι πληροφορίες δρομολόγησης διατηρούνται για απεριόριστο χρονικό διάστημα.»

γ) στο σημείο 4, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα στατιστικά δεδομένα που χρησιμοποιούνται για την υποβολή αναφορών μπορεί να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τα εξής:»

6) το παράρτημα VIII τροποποιείται ως εξής:

α) το σημείο 1.3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1.3. Όταν ο αιτών κάρτα οδηγού είναι κάτοχος άδειας οδήγησης η οποία έχει εκδοθεί στο κράτος μέλος όπου υποβάλλεται η αίτηση, το εν λόγω κράτος μέλος ελέγχει αν είχε προηγουμένως καταχωριστεί κοινοποίηση ICDL στο εθνικό μητρώο του. Ο έλεγχος αυτός πραγματοποιείται μέσω αναζήτησης στις κοινοποιήσεις, αρχικά με βάση τον αριθμό της άδειας οδήγησης και, σε δεύτερο στάδιο, με βάση τα κλειδιά NYSIIS και την ημερομηνία γέννησης. Εάν βρεθεί κοινοποίηση, το κράτος μέλος προβαίνει σε αναζήτηση μονοεκπομπής CIC ή CCS την οποία απευθύνει στο κράτος μέλος που έστειλε την κοινοποίηση ICDL.»

β) το σημείο 1.6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1.6. Τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να επιλέξουν να μην καταγράφουν στα εθνικά τους μητρώα τις κοινοποιήσεις ICDL τις οποίες έχουν λάβει σύμφωνα με τα σημεία 1.3, 1.4 και 1.5. Σε αυτή την περίπτωση, διενεργούν αναζήτηση ευρυεκπομπής CIC για κάθε αίτηση που λαμβάνουν.»

γ) στο σημείο 2.1, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) ελέγχει το τρέχον καθεστώς της κάρτας αποστέλλοντας αίτημα CCS στο κράτος μέλος έκδοσης. Εάν ο αριθμός της κάρτας δεν είναι γνωστός, αποστέλλεται αντί αυτού αίτημα μονοεκπομπής CIC.»

δ) το σημείο 3.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3.2. Αφού ελεγχθεί το καθεστώς της κάρτας οδηγού και αφού διαπιστωθεί ότι είναι έγκυρη για ανταλλαγή, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση αποστέλλει κοινοποίηση MCS στο κράτος μέλος έκδοσης μέσω του συστήματος ανταλλαγής μηνυμάτων TACHOnet.»

—

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Προστίθεται το ακόλουθο παράρτημα ΙΧ:

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ

**Αίτηση έμμεσης πρόσβασης στο TACHOnet**

[σύντομη ονομασία της εθνικής αρχής που υποβάλλει αίτημα έμμεσης πρόσβασης στο TACHOnet] του/της [ονομασία της χώρας που υποβάλλει αίτημα έμμεσης πρόσβασης στο TACHOnet] έχει υπογράψει σύμβαση με [σύντομη ονομασία της εθνικής αρχής που παρέχει έμμεση πρόσβαση στο TACHOnet] προκειμένου να αποκτήσει έμμεση πρόσβαση στο TACHOnet μέσω [ονομασία της χώρας που παρέχει έμμεση πρόσβαση στο TACHOnet].

Η σύμβαση με την οποία [ονομασία της χώρας που παρέχει έμμεση πρόσβαση στο TACHOnet] παρέχει έμμεση πρόσβαση στο TACHOnet για [ονομασία της χώρας που υποβάλλει αίτημα έμμεσης πρόσβασης στο TACHOnet] επισυνάπτεται στην παρούσα αίτηση.

Παρέχονται οι ακόλουθες πληροφορίες:

- α) η εθνική αρχή που είναι αρμόδια για την πρόσβαση στο TACHOnet στ.. [ονομασία της χώρας που υποβάλλει αίτημα έμμεσης πρόσβασης στο TACHOnet].
- β) αρμόδιο πρόσωπο για το TACHOnet στ.. [εθνική αρχή που αναφέρεται στο στοιχείο α)] (ονοματεπώνυμο, καθήκοντα, ηλεκτρονική διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου και ταχυδρομική διεύθυνση).
- γ) ονομασία και αρμοδιότητες άλλων αρμόδιων φορέων σε σχέση με το TACHOnet.
- δ) υπεύθυνοι επικοινωνίας στους αρμόδιους φορείς που αναφέρονται στο σημείο γ) (ονοματεπώνυμο, καθήκοντα, ηλεκτρονική διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου).

Υπογραφή

[Εκπρόσωπος της εθνικής αρχής που ζητά την έμμεση πρόσβαση στο TACHOnet].

---

# ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2017/1504 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Αυγούστου 2017

σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2016/849 για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Κορέας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Έχοντας υπόψη την πρόταση του Ύπατου Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 27 Μαΐου 2016 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2016/849 <sup>(1)</sup> για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Κορέας («ΛΔΚ»), με την οποία καταργήθηκε η απόφαση 2013/183/ΚΕΠΠΑ και, μεταξύ άλλων, τέθηκαν σε εφαρμογή οι αποφάσεις 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) και 2270 (2016) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (ΣΑΗΕ).
- (2) Στις 5 Αυγούστου 2017 το ΣΑΗΕ εξέδωσε την απόφαση 2371 (2017), με την οποία προβλέπονται νέα μέτρα κατά της ΛΔΚ, περιλαμβανομένης της καταχώρισης προσώπων και οντοτήτων, συμπεριλαμβανομένης της Foreign Trade Bank και της Korean National Insurance Company («KNIC»), που υπόκεινται σε δέσμευση περιουσιακών στοιχείων.
- (3) Στην παράγραφο 26 της ΑΣΑΗΕ 2371 (2017) προβλέπεται ειδική εξαίρεση από τις διατάξεις περί δέσμευσης περιουσιακών στοιχείων όσον αφορά χρηματοοικονομικές συναλλαγές με τη Foreign Trade Bank ή την KNIC υπό ορισμένες συνθήκες.
- (4) Στις 10 Αυγούστου 2017, το Συμβούλιο εξέδωσε την εκτελεστική απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2017/1459 <sup>(2)</sup>, με την οποία προστίθενται η Foreign Trade Bank και η KNIC στο παράρτημα Ι της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2016/849. Οι εξαιρέσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 26 της ΑΣΑΗΕ 2371 (2017) θα πρέπει επίσης να τεθούν σε εφαρμογή.
- (5) Η καταχώριση της KNIC θα πρέπει να διαγραφεί από το παράρτημα ΙΙ της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2016/849, καθώς κατονομάζεται πλέον δυνάμει του παραρτήματος Ι.
- (6) Απαιτείται περαιτέρω δράση της Ένωσης για την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπει η παρούσα απόφαση.
- (7) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2016/849 θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2016/849 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 27, η παράγραφος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Η απαγόρευση που ορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) και στην παράγραφο 2 δεν εφαρμόζεται:

α) όταν η επιτροπή κυρώσεων έχει κρίνει, κατά περίπτωση, ότι απαιτείται εξαίρεση για να διευκολυνθεί το έργο διεθνών και μη κυβερνητικών οργανώσεων που ασκούν δραστηριότητες βοήθειας και αρωγής στη ΛΔΚ προς όφελος του άμαχου πληθυσμού·

<sup>(1)</sup> Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2016/849 του Συμβουλίου, της 27ης Μαΐου 2016, για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Κορέας και για την κατάργηση της απόφασης 2013/183/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 141 της 28.5.2016, σ. 79).

<sup>(2)</sup> Εκτελεστική απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2017/1459 του Συμβουλίου, της 10ης Αυγούστου 2017, για την εφαρμογή της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2016/849 για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας (ΕΕ L 208 της 11.8.2017, σ. 38).



β) όσον αφορά τις χρηματοοικονομικές συναλλαγές με τη Foreign Trade Bank ή την Korean National Insurance Company (KNIC), εάν οι εν λόγω συναλλαγές εκτελούνται αποκλειστικά για τη λειτουργία διπλωματικών αποστολών στη ΛΔΚ ή την άσκηση ανθρωπιστικών δραστηριοτήτων που αναλαμβάνονται από τον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών ή σε συντονισμό με αυτόν.».

2) Το άρθρο 36α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 36α

Κατά παρέκκλιση από τα μέτρα που επιβάλλονται με τις ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017) και 2371 (2017), εφόσον η επιτροπή κυρώσεων έχει κρίνει ότι απαιτείται εξαίρεση για να διευκολυνθεί το έργο διεθνών και μη κυβερνητικών οργανώσεων που ασκούν δραστηριότητες βοήθειας και αρωγής στη ΛΔΚ προς όφελος του άμαχου πληθυσμού στη ΛΔΚ, η αρμόδια αρχή κράτους μέλους χορηγεί την άδεια που απαιτείται.».

3) Το παράρτημα II της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2016/849 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

#### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 24 Αυγούστου 2017.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
M. MAASIKAS

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Η ακόλουθη καταχώριση διαγράφεται από το παράρτημα II μέρος II μέρος Β (Οντότητες) της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2016/849:

«3	Korea National Insurance Corporation (KNIC) και τα υποκαταστήματά της	Korea Foreign Insurance Company	Haebangsan-dong, Central District, Pyongyang, DPRK Rahlstedter Strasse 83 a, 22149 Hamburg. Korea National Insurance Corporation of Alloway, Kidbrooke Park Road, Blackheath, London SE30LW	3.7.2015	<p>Η Korea National Insurance Corporation (KNIC), που βρίσκεται υπό την κυριότητα και τον έλεγχο του κράτους, δημιουργεί σημαντικά έσοδα σε ξένο συνάλλαγμα που θα μπορούσαν να συμβάλλουν στο πυρηνικό πρόγραμμα, στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων ή σε άλλα προγράμματα όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ.</p> <p>Επιπλέον, τα κεντρικά γραφεία της KNIC στην Pyongyang συνδέονται με το Γραφείο 39 (Office 39) του Εργατικού Κόμματος της Κορέας, μιας οντότητας που έχει καταχωρισθεί στον σχετικό κατάλογο.»</p>
----	---	---------------------------------	---	----------	---

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

**Διορθωτικό στην οδηγία 2014/66/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου και διαμονής υπηκόων τρίτων χωρών στο πλαίσιο ενδοεταίρικής μετάθεσης**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 157 της 27ης Μαΐου 2014)

Στη σελίδα 1, αιτιολογική σκέψη 3:

**αντί:** «Στο ευρύτερο αυτό πλαίσιο, θα πρέπει να εξετασθούν μέτρα που θα καθιστούν ευκολότερη την είσοδο στην Ένωση διευθυντικών στελεχών, ειδικευμένων υπαλλήλων και ασκούμενων εργαζομένων από τρίτες χώρες στο πλαίσιο ενδοεταίρικής μετάθεσης.»

**διάβαζε:** «Στο ευρύτερο αυτό πλαίσιο, θα πρέπει να εξετασθούν μέτρα που θα καθιστούν ευκολότερη την είσοδο στην Ένωση διευθυντικών στελεχών, εξειδικευμένων εργαζομένων και ασκούμενων εργαζομένων από τρίτες χώρες στο πλαίσιο ενδοεταίρικής μετάθεσης.»

Στη σελίδα 2, αιτιολογική σκέψη 5:

**αντί:** «Λόγω της παγκοσμιοποίησης των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων, της αύξησης των συναλλαγών και της ανάπτυξης και εξάπλωσης των πολυεθνικών ομίλων, τα τελευταία χρόνια έχουν ενταθεί οι μετακινήσεις διευθυντικών στελεχών, ειδικευμένων εργαζομένων και ασκούμενων εργαζομένων υποκαταστημάτων και θυγατρικών πολυεθνικών επιχειρήσεων, οι οποίοι μετεγκαθίστανται προσωρινά για να αναλάβουν βραχυπρόθεσμα καθήκοντα σε άλλες μονάδες της εταιρείας.»

**διάβαζε:** «Λόγω της παγκοσμιοποίησης των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων, της αύξησης των συναλλαγών και της ανάπτυξης και εξάπλωσης των πολυεθνικών ομίλων, τα τελευταία χρόνια έχουν ενταθεί οι μετακινήσεις διευθυντικών στελεχών, εξειδικευμένων εργαζομένων και ασκούμενων εργαζομένων υποκαταστημάτων και θυγατρικών πολυεθνικών επιχειρήσεων, οι οποίοι μετεγκαθίστανται προσωρινά για να αναλάβουν βραχυπρόθεσμα καθήκοντα σε άλλες μονάδες της εταιρείας.»

Στη σελίδα 2, αιτιολογική σκέψη 13:

**αντί:** «Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, στους ενδοεταίρικώς μετατιθέμενους θα πρέπει να περιλαμβάνονται τα διοικητικά στελέχη, οι ειδικευμένοι εργαζόμενοι και οι ασκούμενοι εργαζόμενοι. Ο ορισμός τους θα πρέπει να βασίζεται σε ειδικές δεσμεύσεις της Ένωσης στο πλαίσιο της Γενικής συμφωνίας Εμπορίου και Υπηρεσιών (GATS) και στο πλαίσιο διμερών εμπορικών συμφωνιών.»

**διάβαζε:** «Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, στους ενδοεταίρικώς μετατιθέμενους θα πρέπει να περιλαμβάνονται τα διευθυντικά στελέχη, οι εξειδικευμένοι εργαζόμενοι και οι ασκούμενοι εργαζόμενοι. Ο ορισμός τους θα πρέπει να βασίζεται σε ειδικές δεσμεύσεις της Ένωσης στο πλαίσιο της Γενικής Συμφωνίας Εμπορίου και Υπηρεσιών (GATS) και στο πλαίσιο διμερών εμπορικών συμφωνιών.»

Στη σελίδα 3, αιτιολογική σκέψη 16:

**αντί:** «Προκειμένου να διασφαλισθεί ότι οι δεξιότητες των ενδοεταίρικώς μετατιθέμενων είναι εκείνες που απαιτούνται για την οντότητα υποδοχής, οι μετατιθέμενοι θα πρέπει να έχουν απασχοληθεί στον ίδιο όμιλο επιχειρήσεων τρεις έως δώδεκα τουλάχιστον συναπτούς μήνες αμέσως πριν από τη μετάθεση στην περίπτωση διοικητικών στελεχών και ειδικευμένων εργαζομένων και τρεις έως έξι τουλάχιστον μήνες πριν από τη μετάθεση στην περίπτωση των ασκούμενων εργαζομένων.»

**διάβαζε:** «Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι δεξιότητες των ενδοεταίρικώς μετατιθέμενων είναι εκείνες που απαιτούνται για την οντότητα υποδοχής, οι μετατιθέμενοι θα πρέπει να έχουν απασχοληθεί στον ίδιο όμιλο επιχειρήσεων τρεις έως δώδεκα τουλάχιστον συναπτούς μήνες αμέσως πριν από τη μετάθεση στην περίπτωση διευθυντικών στελεχών και εξειδικευμένων εργαζομένων και τρεις έως έξι τουλάχιστον μήνες πριν από τη μετάθεση στην περίπτωση των ασκούμενων εργαζομένων.»

Στη σελίδα 3, αιτιολογική σκέψη 17:

**αντί:** «Δεδομένου ότι η ενδοεταίρική μετάθεση συνιστά προσωρινή μετανάστευση, η μέγιστη διάρκεια μιας μετάθεσης στην Ένωση, συμπεριλαμβανομένης της κινητικότητας μεταξύ κρατών μελών, δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα τρία έτη για τα διοικητικά στελέχη και τους ειδικευμένους εργαζόμενους και το ένα έτος για τους ασκούμενους εργαζόμενους, διάστημα μετά την παρέλευση του οποίου θα πρέπει να αναχωρούν για τρίτη χώρα, εκτός εάν τους χορηγείται άδεια διαμονής σε άλλη βάση, σύμφωνα με την ενωσιακή ή εθνική νομοθεσία.»

**διάβαζε:** «Δεδομένου ότι η ενδοεταιρική μετάθεση συνιστά προσωρινή μετανάστευση, η μέγιστη διάρκεια μιας μετάθεσης στην Ένωση, συμπεριλαμβανομένης της κινητικότητας μεταξύ κρατών μελών, δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα τρία έτη για τα διευθυντικά στελέχη και τους εξειδικευμένους εργαζομένους και το ένα έτος για τους ασκούμενους εργαζομένους, διάστημα μετά την παρέλευση του οποίου θα πρέπει να αναχωρούν για τρίτη χώρα, εκτός εάν τους χορηγείται άδεια διαμονής σε άλλη βάση, σύμφωνα με την ενωσιακή ή εθνική νομοθεσία.»

Στη σελίδα 3, αιτιολογική σκέψη 19:

**αντί:** «Θα πρέπει επίσης ο αιτών να προσκομίζει αποδείξεις ότι το διοικητικό στέλεχος ή ο εξειδικευμένος εργαζόμενος από τρίτη χώρα κατέχει τα επαγγελματικά προσόντα και την κατάλληλη επαγγελματική πείρα που απαιτούνται στην οντότητα υποδοχής στην οποία πρόκειται να μετατεθεί.»

**διάβαζε:** «Θα πρέπει επίσης ο αιτών να προσκομίζει αποδείξεις ότι το διευθυντικό στέλεχος ή ο εξειδικευμένος εργαζόμενος από τρίτη χώρα κατέχει τα επαγγελματικά προσόντα και την κατάλληλη επαγγελματική πείρα που απαιτούνται στην οντότητα υποδοχής στην οποία πρόκειται να μετατεθεί.»

Στη σελίδα 7, άρθρο 2 παράγραφος 1:

**αντί:** «Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι διαμένουν εκτός του εδάφους των κρατών μελών κατά τη στιγμή της υποβολής της αίτησης και υποβάλλουν αίτηση εισδοχής ή έχουν γίνει δεκτοί στο έδαφος κράτους μέλους σύμφωνα με τους όρους της παρούσας οδηγίας στο πλαίσιο ενδοεταιρικής μετάθεσης ως διευθυντικά στελέχη, εξειδικευμένοι εργαζόμενοι ή ασκούμενοι εργαζόμενοι.»

**διάβαζε:** «Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι διαμένουν εκτός του εδάφους των κρατών μελών κατά τη στιγμή της υποβολής της αίτησης και υποβάλλουν αίτηση εισδοχής ή έχουν γίνει δεκτοί στο έδαφος κράτους μέλους σύμφωνα με τους όρους της παρούσας οδηγίας στο πλαίσιο ενδοεταιρικής μετάθεσης ως διευθυντικά στελέχη, εξειδικευμένοι εργαζόμενοι ή ασκούμενοι εργαζόμενοι.»

Στη σελίδα 8, άρθρο 3 στοιχείο ε):

**αντί:** «ε) ως “διοικητικό στέλεχος” νοείται πρόσωπο που κατέχει ανώτερη θέση, το οποίο κατά κύριο λόγο ηγείται της διαχείρισης της οντότητας υποδοχής, υπό τη γενική εποπτεία ή καθοδήγηση κυρίως του διοικητικού συμβουλίου ή του συμβουλίου των μετόχων της επιχείρησης ή ισοδύναμο όργανο»

**διάβαζε:** «ε) ως “διευθυντικό στέλεχος” νοείται πρόσωπο που κατέχει ανώτερη θέση, το οποίο κατά κύριο λόγο ηγείται της διαχείρισης της οντότητας υποδοχής, υπό τη γενική εποπτεία ή καθοδήγηση κυρίως του διοικητικού συμβουλίου ή του συμβουλίου των μετόχων της επιχείρησης ή ισοδύναμο όργανο.»

Στη σελίδα 8, άρθρο 3 στοιχείο στ):

**αντί:** «στ) ως “εξειδικευμένος εργαζόμενος” νοείται πρόσωπο που εργάζεται εντός του ομίλου επιχειρήσεων και που διαθέτει εξειδικευμένες γνώσεις ουσιαστικής σημασίας για τους τομείς δραστηριοποίησης, τις τεχνικές ή τη διοίκηση της οντότητας υποδοχής. Για την αξιολόγηση των εν λόγω γνώσεων δύναται να αφορά, λαμβάνονται υπόψη, πέραν των ειδικών γνώσεων των σχετικών με την οντότητα υποδοχής, τα υψηλού επιπέδου προσόντα για το συγκεκριμένο τύπο εργασίας ή δραστηριότητας που απαιτεί ειδικές τεχνικές γνώσεις, συμπεριλαμβανομένης της κατάλληλης επαγγελματικής πείρας καθώς και της πιθανής ιδιότητας μέλους αναγνωρισμένων επαγγελμάτων»

**διάβαζε:** «στ) ως “εξειδικευμένος εργαζόμενος” νοείται πρόσωπο που εργάζεται εντός του ομίλου επιχειρήσεων και που διαθέτει εξειδικευμένες γνώσεις ουσιαστικής σημασίας για τους τομείς δραστηριοποίησης, τις τεχνικές ή τη διοίκηση της οντότητας υποδοχής. Για την αξιολόγηση των εν λόγω γνώσεων λαμβάνονται υπόψη, πέραν των ειδικών γνώσεων των σχετικών με την οντότητα υποδοχής, τα υψηλού επιπέδου προσόντα για τον συγκεκριμένο τύπο εργασίας ή δραστηριότητας που απαιτεί ειδικές τεχνικές γνώσεις, συμπεριλαμβανομένης της κατάλληλης επαγγελματικής πείρας καθώς και της πιθανής ιδιότητας μέλους αναγνωρισμένων επαγγελμάτων.»

Στη σελίδα 9, άρθρο 3 στοιχείο ιβ):

**αντί:** «ιβ) ως “όμιλος επιχειρήσεων” νοούνται δύο ή περισσότερες επιχειρήσεις οι οποίες βάσει της εθνικής νομοθεσίας αναγνωρίζεται ότι συνδέονται με τους ακόλουθους τρόπους: επιχείρηση σε άμεση ή έμμεση σχέση με άλλη επιχείρηση· επιχείρηση η οποία κατέχει την πλειοψηφία του εγγεγραμμένου κεφαλαίου της εν λόγω επιχείρησης· ελέγχει την πλειοψηφία των ψήφων που συνδέονται με το μετοχικό κεφάλαιο αυτής της επιχείρησης· μπορεί να διορίζει περισσότερα από τα μισά μέλη του διοικητικού, διαχειριστικού ή εποπτικού οργάνου της επιχείρησης· ή αμφότερες οι επιχειρήσεις τελούν υπό την ενιαία διεύθυνση της μητρικής επιχείρησης.»

διάβαζε: «ιβ) ως “όμιλος επιχειρήσεων” νοούνται δύο ή περισσότερες επιχειρήσεις οι οποίες βάσει της εθνικής νομοθεσίας αναγνωρίζεται ότι συνδέονται με τους ακόλουθους τρόπους: επιχείρηση, σε άμεση ή έμμεση σχέση με άλλη επιχείρηση, η οποία κατέχει την πλειοψηφία του εγγεγραμμένου κεφαλαίου της εν λόγω επιχείρησης, ελέγχει την πλειοψηφία των ψήφων που συνδέονται με το μετοχικό κεφάλαιο της εν λόγω επιχείρησης, ή μπορεί να διορίζει περισσότερα από τα μισά μέλη του διοικητικού, διαχειριστικού ή εποπτικού οργάνου της εν λόγω επιχείρησης· ή αμφότερες οι επιχειρήσεις τελούν υπό την ενιαία διεύθυνση της μητρικής επιχείρησης».

Στη σελίδα 9, άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β):

αντί: «β) προσκομίζει αποδείξεις απασχόλησης εντός της ίδιας επιχείρησης ή του ομίλου επιχειρήσεων, τουλάχιστον από τρεις έως δώδεκα συνεχείς μήνες αμέσως πριν από την ημερομηνία της ενδοεταιρικής μετάθεσης όσον αφορά τα διοικητικά στελέχη και τους ειδικευμένους εργαζόμενους και τουλάχιστον από τρεις έως έξι συνεχείς μήνες όσον αφορά τους ασκούμενους εργαζόμενους.»

διάβαζε: «β) προσκομίζει αποδείξεις απασχόλησης εντός της ίδιας επιχείρησης ή του ομίλου επιχειρήσεων, τουλάχιστον από τρεις έως δώδεκα συνεχείς μήνες αμέσως πριν από την ημερομηνία της ενδοεταιρικής μετάθεσης όσον αφορά τα διευθυντικά στελέχη και τους εξειδικευμένους εργαζόμενους και τουλάχιστον από τρεις έως έξι συνεχείς μήνες όσον αφορά τους ασκούμενους εργαζόμενους.»

Στη σελίδα 9, άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο ii):

αντί: «ii) αποδείξεις ότι ο υπήκοος τρίτης χώρας καταλαμβάνει θέση διοικητικού στελέχους, ειδικευμένου εργαζόμενου ή ασκούμενου εργαζόμενου στην οντότητα ή τις οντότητες υποδοχής στο οικείο κράτος μέλος,»

διάβαζε: «ii) αποδείξεις ότι ο υπήκοος τρίτης χώρας καταλαμβάνει θέση διευθυντικού στελέχους, εξειδικευμένου εργαζόμενου ή ασκούμενου εργαζόμενου στην οντότητα ή τις οντότητες υποδοχής στο οικείο κράτος μέλος,».

Στη σελίδα 10, άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο δ):

αντί: «δ) προσκομίζει αποδείξεις ότι ο υπήκοος τρίτης χώρας διαθέτει τα επαγγελματικά προσόντα και την εμπειρία που απαιτούνται στην οντότητα υποδοχής στην οποία πρόκειται να μετατεθεί σε θέση διοικητικού στελέχους ή ειδικευμένου εργαζόμενου, ή όσον αφορά τους ασκούμενους εργαζόμενους ότι διαθέτει τους απαιτούμενους πανεπιστημιακούς τίτλους.»

διάβαζε: «δ) προσκομίζει αποδείξεις ότι ο υπήκοος τρίτης χώρας διαθέτει τα επαγγελματικά προσόντα και την εμπειρία που απαιτούνται στην οντότητα υποδοχής στην οποία πρόκειται να μετατεθεί σε θέση διευθυντικού στελέχους ή εξειδικευμένου εργαζόμενου, ή όσον αφορά τους ασκούμενους εργαζόμενους ότι διαθέτει τους απαιτούμενους πανεπιστημιακούς τίτλους.»

Στη σελίδα 13, άρθρο 12 παράγραφος 1:

αντί: «Η μέγιστη διάρκεια της ενδοεταιρικής μετάθεσης δεν υπερβαίνει τα τρία έτη για τα διοικητικά στελέχη και τους ειδικευμένους εργαζόμενους και το ένα έτος για τους ασκούμενους εργαζόμενους· μετά την παρέλευση του διαστήματος αυτού εγκαταλείπουν το έδαφος των κρατών μελών, εκτός εάν αποκτήσουν άδεια διανομής σε άλλη βάση, σύμφωνα με την ενωσιακή ή εθνική νομοθεσία.»

διάβαζε: «Η μέγιστη διάρκεια της ενδοεταιρικής μετάθεσης δεν υπερβαίνει τα τρία έτη για τα διευθυντικά στελέχη και τους εξειδικευμένους εργαζόμενους και το ένα έτος για τους ασκούμενους εργαζόμενους· μετά την παρέλευση του διαστήματος αυτού εγκαταλείπουν το έδαφος των κρατών μελών, εκτός εάν αποκτήσουν άδεια διανομής σε άλλη βάση, σύμφωνα με την ενωσιακή ή εθνική νομοθεσία.»

Στη σελίδα 14, άρθρο 13 παράγραφος 2:

αντί: «2. Η περίοδος ισχύος της άδειας ενδοεταιρικής μετάθεσης είναι τουλάχιστον ένα έτος ή ίση με τη διάρκεια της μετάθεσης στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους, εφόσον αυτή είναι βραχύτερη, και μπορεί να επεκταθεί κατά τρία έτη κατ' ανώτατο όριο για τα διοικητικά στελέχη και τους ειδικευμένους εργαζόμενους και κατά ένα έτος για τους ασκούμενους εργαζόμενους.»

διάβαζε: «2. Η περίοδος ισχύος της άδειας ενδοεταιρικής μετάθεσης είναι τουλάχιστον ένα έτος ή ίση με τη διάρκεια της μετάθεσης στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους, εφόσον αυτή είναι βραχύτερη, και μπορεί να επεκταθεί έως τρία έτη κατ' ανώτατο όριο για τα διευθυντικά στελέχη και τους εξειδικευμένους εργαζόμενους και έως ένα έτος για τους ασκούμενους εργαζόμενους.»

Στη σελίδα 15, άρθρο 17 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ):

αντί: «γ) δικαίωμα να ασκεί τη συγκεκριμένη δραστηριότητα απασχόλησης για την οποία έχει λάβει την άδεια σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο οποιασδήποτε οντότητας υποδοχής που ανήκει στην επιχείρηση ή στον όμιλο επιχειρήσεων στο πρώτο κράτος μέλος.»

διάβαζε: «γ) δικαίωμα να ασκεί τη συγκεκριμένη δραστηριότητα απασχόλησης για την οποία έχει λάβει την άδεια σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο σε οποιαδήποτε οντότητα υποδοχής που ανήκει στην επιχείρηση ή στον όμιλο επιχειρήσεων στο πρώτο κράτος μέλος.»

Στη σελίδα 16, άρθρο 18 παράγραφος 3:

αντί: «3. Με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1231/2010, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν ότι το στοιχείο γ) της παραγράφου 2 σχετικά με τα οικογενειακά επιδόματα δεν εφαρμόζεται σε ενδοεταιρικής μετάθεσης που έχουν λάβει άδεια να εγκατασταθούν και να εργαστούν στο έδαφος κράτους μέλους για περίοδο που δεν υπερβαίνει τους εννέα μήνες.»

διάβαζε: «3. Με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1231/2010, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν ότι το στοιχείο γ) της παραγράφου 2 σχετικά με τα οικογενειακά επιδόματα δεν εφαρμόζεται σε ενδοεταιρικός μετατιθέμενους που έχουν λάβει άδεια να εγκατασταθούν και να εργαστούν στο έδαφος κράτους μέλους για περίοδο που δεν υπερβαίνει τους εννέα μήνες.»

---



ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



**Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης**  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

**EL**